



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

SPANISH

9719/41

Paper 4 Texts

October/November 2012

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.



READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.
Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.
Write in dark blue or black pen.
Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **three** questions, each on a different text. You must choose one question from Section 1, one from Section 2 and one other.

Write your answers in **Spanish**.

Dictionaries are **not** permitted.

You should write between 500 and 600 words for each answer. If you write more than 600 words for each answer, you will be penalised.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

EN PRIMER LUGAR, LEE ESTAS INSTRUCCIONES

Si se te ha dado un Cuadernillo de Respuestas, sigue las instrucciones de la tapa del Cuadernillo.

Escribe el número del Centro, el número de estudiante que se te ha adjudicado y tu nombre en todo el trabajo que vayas a entregar.

Usa tinta azul oscuro o negra.

No uses ni grapas, ni clips, ni rotulador, ni goma de pegar, ni corrector líquido.

Contesta **tres** preguntas, cada una de textos diferentes. Debes escoger una pregunta de la Sección 1, otra de la Sección 2 y la tercera puede ser de cualquiera de las dos secciones.

Escribe las respuestas en **español**.

No se permite el uso de diccionario.

Escribe 500-600 palabras en cada respuesta. Se penalizará el exceso en el número de palabras estipulado.

Al terminar el examen, sujeta bien todo tu trabajo.

Todas las preguntas en este examen tienen el mismo valor.

This document consists of **6** printed pages and **2** blank pages.



SECCIÓN PRIMERA

1 Ernesto Sábato: *El túnel*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo XXX y contesta las preguntas siguientes:

—Quiere que le devuelvan una carta —tartamudeó.

El otro sonrió con infinita estupidez, pero con el propósito de querer mostrar viveza. La mujer me miró y me dijo:

—Es completamente imposible.

—Le puedo mostrar documentos —repliqué, sacando unos papeles.

—No hay nada que hacer. El reglamento es terminante.

—El reglamento, como usted comprenderá, debe estar de acuerdo con la lógica —exclamé con violencia, mientras comenzaba a irritarme un lunar con pelos largos que esa mujer tenía en la mejilla.

—¿Usted conoce el reglamento? —me preguntó con sorna.

—No hay necesidad de conocerlo, señora —respondí fríamente, sabiendo que la palabra *señora* debía herirla mortalmente.

Los ojos de la harpía brillaban ahora de indignación.

—Usted comprende, señora, que el reglamento no puede ser ilógico: tiene que haber sido redactado por una persona normal, no por un loco. Si yo despacho una carta y al instante vuelvo a pedir que me la devuelvan porque me he olvidado de algo esencial, lo lógico es que se atienda mi pedido. ¿O es que el correo tiene empeño en hacer llegar cartas incompletas o equívocas? Es perfectamente claro y razonable que el correo es un medio de comunicación, no un medio de compulsión: el correo no puede *obligar* a mandar una carta si yo no quiero.

—Pero usted lo quiso —respondió.

—¡Sí! —grité—, ¡pero le vuelvo a repetir que *ahora no lo quiero!*

(i) Explica dónde tiene lugar esta escena.

(ii) ¿Por qué quiere Castel que le devuelvan la carta?

(iii) Analiza la importancia del diálogo como técnica literaria en esta novela para ayudarnos a comprender a Castel.

Justifica tu respuesta con referencias detalladas a la novela entera.

O (b) En tu opinión, ¿es la novela *El túnel* el estudio psicológico de un individuo o de temas universales que nos afectan a todos?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela entera.

2 Pedro Calderón de la Barca: *El alcalde de Zalamea*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto de la Jornada Tercera y contesta las preguntas siguientes:

ESCRIBANO El concejo a queste día
 os ha hecho alcalde, y tenéis
 para estrena de justicia
 dos grandes acciones hoy.
 La primera es la venida
 del Rey, que estará hoy aquí,
 o mañana en todo el día,
 según dicen; es la otra,
 que ahora han traído a la villa
 de secreto unos soldados
 a curarse con gran prisa
 aquel capitán, que ayer
 tuvo aquí su compañía.
 Él no dice quién le hirió;
 pero si esto se averigua,
 será una gran causa.

PEDRO CRESPO (¡Cielos,
 [*aparte*]
 cuando vengarte imaginas,
 me hace dueño de mi honor
 la vara de la justicia!
 ¿Cómo podré delinquir
 yo, si en esta hora misma
 me ponen a mí por juez,
 para que otros no delincan?)

- (i)** Explica la referencia a “aquel capitán”.
- (ii)** Explica el conflicto de intereses que existe para Pedro Crespo.
- (iii)** ¿Estás de acuerdo con la observación que en la obra *El alcalde de Zalamea* aprendemos que tener poder o autoridad puede ser un destino maldito?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

O (b) “Quien hace mal, que lo pague”. ¿Es este el tema clave de la obra *El alcalde de Zalamea*?

Da tu opinión, justificando tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

3 Luis Sepúlveda: *Un viejo que leía novelas de amor*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Capítulo 7 y contesta las preguntas siguientes:

—Apague eso —ordenó enérgico el viejo sin alzar la voz.

—¿Por qué? Hay algo ahí y quiero ver de qué se trata —respondió el gordo, moviendo el chorro de luz en todas direcciones y accionando al mismo tiempo el martillo del revólver.

—Le dije que apague esa mierda. —El viejo le botó la linterna de un manotazo.

—¿Qué te has creído...

Las palabras del gordo fueron ahogadas por un intenso batir de alas y una cascada fétida cayó sobre el grupo.

—Buena la hizo. Tenemos que marcharnos ahora mismo o las hormigas vendrán a disputarnos la mierda fresca.

El alcalde no supo cómo reaccionar. A tientas buscó la linterna, y a tientas siguió al grupo desplazándose del lugar donde habían pernoctado.

Los hombres maldecían la necedad del gordo con palabras masticadas para que no percibiera la magnitud de los insultos.

Caminaron hasta un claro de selva y allí recibieron con plenitud el aguacero.

—¿Qué pasó? ¿Qué fue eso? —preguntó el gordo al detenerse.

—Mierda. ¿No huele?

- (i) Explica lo que pasa en este extracto.
- (ii) Explica “la necedad del gordo”.
- (iii) En tu opinión, ¿hasta qué punto el incidente del extracto es un símbolo del conflicto que existe entre los blancos y los indígenas en *Un viejo que leía novelas de amor*?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la novela entera.

○ (b) Luis Sepúlveda ha dicho al escribir *Un viejo que leía novelas de amor* que pudo ‘empezar a pensar en un mundo diferente’.

¿Hasta qué punto se puede ver esta observación en su novela?

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

4 Lauro Olmo: *La camisa*

Contesta la pregunta (a) o la pregunta (b):

(a) Lee este extracto del Acto Primero y contesta las preguntas siguientes:

JUAN: (A Ricardo) ¿Cómo va lo tuyo?

RICARDO: Sin apaño ya. El maestro ha tirao las llaves del taller a la calle por si pasa algún jabato que las coja. ¡La ruina, Juan! Por quien más lo siento es por la María, que está desatá y no hay santo que la soporte. De noche, cuando logra dormirse, le brinca el cuerpo; le pega sacudidas eléctricas. Y eso me pasa a mí a veces. Na: que tenemos los nervios cabreaos. Así te explicas que la columna de sucesos ... (Se corta y señala al Tío Maravillas) Mira al gachó este: se ha dormido como un niño. (Alarga el brazo como para despertarle. Juan se lo impide.)

JUAN: Déjalo, no lo despiertes. Se pasa las noches en vela. Está de guarda ahí abajo, en unas obras al lao del Manzanares.

RICARDO: Es un tipo raro, ¿no?

JUAN: Todos somos un poco raros aquí. Éste tuvo un tiempo bueno: mujer, hijos. ¿Te acuerdas del Pacorro, el del pecé?

RICARDO: ¿El que palmó en la montaña?

JUAN: El mismo. Era hijo de éste. También tuvo una hija, la Pili, que se casó con José el falangista. Andan por América. Su mujer está tullida, tié no sé qué de la columna. No gana pa medicamentos.

- (i) Explica cómo la frase “El maestro ... las coja” nos informa sobre la situación económica de la España de esa época.
- (ii) ¿Por qué le dejan dormido al Tío Maravillas?
- (iii) Analiza los efectos de la situación tanto política como económica en los personajes de la obra *La camisa*.

Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

O (b) Según un crítico, ‘Juan es el personaje central de la obra, a través del cual se teje el hilo de la obra’.

¿Hasta qué punto estás de acuerdo con esta interpretación de la obra *La camisa*? Justifica tu respuesta, refiriéndote a la obra entera.

SECCIÓN SEGUNDA

5 **Carmen Laforet: *Nada***

- O (a) ¿Hasta qué punto es necesario comprender la situación política de España en aquellos años para apreciar la novela *Nada*?

Justifica tu respuesta.

- O (b) Según un crítico, en la novela *Nada* 'se ve un país obsesionado con la religión y la muerte'.

¿Estás de acuerdo? Justifica tu respuesta.

6 **Laura Esquivel: *Como agua para chocolate***

- O (a) ¿Compartes la opinión que en la novela *Como agua para chocolate* casi todos los personajes son infelices a causa del amor?

Justifica tu respuesta.

- O (b) En tu opinión, ¿dónde reside la maldad en esta novela?

Justifica tu respuesta.

7 **Federico García Lorca: *Yerma***

- O (a) Según un crítico, en la obra *Yerma* 'Lorca expresa claramente su oposición a la moralidad católica y la sociedad que la acepta'.

Da tu opinión, justificando tu respuesta.

- O (b) ¿Hasta qué punto se puede decir que al final de la obra la protagonista, Yerma, se ha enfrentado consigo misma y se ha desarrollado como persona?

Justifica tu respuesta.

8 **Alfonsina Storni: *Selección de poemas***

- O (a) Haz un análisis crítico del poema *Medianoche*, con énfasis especial en los temas centrales y la expresión poética.

- O (b) ¿Hasta qué punto es posible decir que la protesta femenina ante la incompreensión masculina es uno de los temas centrales de la poesía de Alfonsina Storni?

Justifica tu respuesta.

BLANK PAGE

Copyright Acknowledgements:

Question 1a © Ernesto Sabato; *El túnel*; Ediciones Cátedra; 1977.

Question 2a © Pedro Calderón de la Barca; *El alcalde de Zalamea*; Ediciones Cátedra S.A; 1986.

Question 3a © Luis Sepúlveda; *Un viejo que leía novelas de amor*; Tusquets Editores S.A.; 1995.

Question 4a © Lauro Olmo; *La camisa*; Pergamon Press Ltd; 1968.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.